

**SÉNAT DE BELGIQUE**

SESSION DE 1972-1973.

19 OCTOBRE 1972.

**BUDGET**

du Ministère des Travaux publics  
pour l'année budgétaire 1972.

PROJET TRANSMIS  
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS <sup>(1)</sup>.

**TITRE I.**  
**DÉPENSES ORDINAIRES.**

**Article premier.**

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1972 afférentes au Ministère des Travaux publics et énumérées au titre I du tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 6 936 000 000 de francs.

**Art. 2.**

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant de 5 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Toutefois, le comptable de l'Office Central des Fournitures pourra disposer d'avances de fonds d'un montant maximum de 10 000 000 de francs.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 1 000 000 de francs et dont il sera justifié ultérieurement, peuvent également être allouées au comptable du Service social chargé de la liquidation des dépenses prévues à l'article 11.05 du budget du Département.

Au moyen des avances de fonds, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer les dépenses n'excédant pas 15 000 francs.

R.A. 9211.

Voir :

*Documents de la Chambre des Représentants :*

4-XVI (Session de 1971-1972) :

- N° 1 : Budget;
- N° 2 : Rapport;
- N° 3 et 4 : Amendements.

*Annales de la Chambre des Représentants :*

11, 12 et 19 octobre 1972.

<sup>(1)</sup> Pour le tableau budgétaire, voir *Document Chambre*, n° 4-XVI (1971-1972) — N° 1.

**BELGISCHE SENAAAT**

ZITTING 1972-1973.

19 OKTOBER 1972.

**BEGROTING**

van het Ministerie van Openbare Werken  
voor het begrotingsjaar 1972.

ONTWERP OVERGEZONDEN  
DOOR DE KAMER  
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS <sup>(1)</sup>.

**TITEL I.**  
**GEWONE UITGAVEN.**

**Eerste artikel.**

Voor de aan het begrotingsjaar 1972 verbonden en in de titel I van de hierbijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Openbare Werken, worden kredieten geopend die de som van 6 936 000 000 frank belopen.

**Art. 2.**

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Evenwel kan de rekenplichtige van het Centraal Bureau voor Benodigdheden beschikken over geldvoorschotten voor een maximumbedrag van 10 000 000 frank.

Gelet op het dringend karakter van de in het vooruitzicht gestelde uitgaven mogen eveneens opeenvolgende geldvoorschotten, waarvan het bedrag 1 000 000 frank niet overschrijdt en welke later zullen verantwoord worden, aan de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst toegekend worden, die belast is met de vereffening van de uitgaven bedoeld bij artikel 11.05 van de begroting van het Departement.

Door middel van geldvoorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement uitgaven betalen welke 15 000 frank niet overschrijden.

R.A. 9211.

Zie :

*Gedrukte Stukken van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :*

4-XVI (Zitting 1971-1972) :

- N° 1 : Begroting;
- N° 2 : Verslag;
- N° 3 en 4 : Amendementen.

*Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :*

11, 12 en 19 oktober 1972.

<sup>(1)</sup> Voor de begrotingstabel, zie *Stuk Kamer*, n° 4-XVI (1971-1972) — N° 1.

## Art. 3.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires, des allocations pour prestations supplémentaires et irrégulières et de l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

## Art. 4.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à percevoir le prix des taxes pour plaques d'immatriculation pour barquettes, embarcations de plaisance et bouées de pêche.

## TITRE II.

## DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

## Art. 5.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 18 728 000 000 de francs, répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

## Art. 6.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 23 472 295 000 francs, répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous le titre II de la présente loi peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

## Art. 7.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit Communal de Belgique, en lieu et place :

- des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle :
  - 1° du Ministère des Travaux publics;
  - 2° du Ministère de la Justice;
  - 3° du Ministère de l'Intérieur;
  - 4° du Ministère des Communications;
  - 5° du Ministère de l'Education nationale;
  - 6° du Ministère de la Culture néerlandaise;
  - 7° du Ministère de la Culture française;
- de la prise en charge par l'Etat des travaux de réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à un service public ou à la poursuite d'une fin d'intérêt général en exécution de la loi du 6 juillet 1948.

Ces engagements pourront porter en 1972 sur un volume de prêts ne dépassant pas 2 085 000 000 de francs.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des Comptes.

## Art. 3.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten, van de toelagen voor bijkomende en onregelmatige prestaties, alsmede van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen, geschiedt volgens de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

## Art. 4.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd de prijs van de taksen voor nummerplaten van bootjes, plezierboten en vissersboeien te innen.

## TITEL II.

## BUITENGEWONE UITGAVEN.

## Art. 5.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 18 728 000 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van deze wet.

## Art. 6.

Ordonnanceringskredieten, voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door deze wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 23 472 295 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van deze wet.

Bij afwijking van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de niet gesplitste kredieten, ingeschreven onder de titel II van deze wet, naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

## Art. 7.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd namens de Staat de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing, binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging :

- van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van werken die onder het hoog toezicht staan van :
  - 1° het Ministerie van Openbare Werken;
  - 2° het Ministerie van Justitie;
  - 3° het Ministerie van Binnenlandse Zaken;
  - 4° het Ministerie van Verkeerswezen;
  - 5° het Ministerie van Nationale Opvoeding;
  - 6° het Ministerie van de Nederlandse Cultuur;
  - 7° het Ministerie van de Franse Cultuur;
- van het ten laste nemen door de Staat van de werken tot herstelling van de oorlogsschade aan de goederen noodzakelijk voor een openbare dienst of voor het nastreven van een doel van algemeen nut, ter uitvoering van de wet van 6 juli 1948.

Die verbintenissen mogen in 1972 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 2 085 000 000 frank.

Elke verbintenis, uit dien hoofde aan te gaan, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Avant le 10 de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des Comptes, avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires, mentionnant, d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Le relevé du mois de décembre constitue le relevé récapitulatif annuel.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans les dix jours suivant leur réception, deux exemplaires arrêtés par elle, du relevé récapitulatif annuel.

#### Art. 8.

Par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 mai 1959, modifiant la législation relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique et artistique, le crédit prévu à l'article 61.01 du budget du Ministère des Travaux publics pour l'année budgétaire 1972 pourra indifféremment être affecté tant aux créations prévues à l'article 14 de la loi précitée qu'aux travaux d'amélioration et d'extension à effectuer dans les établissements scolaires existants.

#### Art. 9.

Le Roi peut, en cas de besoin et dans le cadre des crédits totaux prévus pour l'année budgétaire 1972 au titre II du tableau de la présente loi, opérer des transferts entre crédits d'ordonnancement.

#### Art. 10.

Le Roi peut, en cas de besoin et dans le cadre des crédits totaux prévus pour l'année budgétaire 1972 au chapitre IV — « Investissements directs (civils) », opérer des transferts entre les crédits d'engagement des articles 73.16, 73.03 à 73.07 inclus et celui de l'article 71.05, entre les crédits d'engagement des articles 73.10, 73.11 et ceux des articles 71.08 et 71.09, entre les crédits d'engagement des articles 72.03 et 72.04 et ceux des articles 71.02 et 71.04.

#### Art. 11.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à prendre des engagements pour acquisitions anticipées de biens immeubles avec paiement différé, nécessaires à la réalisation de son programme d'investissements.

Ces engagements ne pourront, en 1972, dépasser le montant global de 500 000 000 de francs.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des Comptes.

Avant le 10 de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des Comptes, avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires mentionnant, d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Le relevé du mois de décembre constitue le relevé récapitulatif annuel.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans les dix jours de leur réception, deux exemplaires, arrêtés par elle, du relevé récapitulatif annuel.

Vóór de 10<sup>e</sup> van iedere maand legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor, die eensdeels het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand gevisieerd werden, en anderdeels het bedrag aangeeft van de vastleggingen die gevisieerd werden sinds het begin van het jaar.

De lijst van de maand december maakt de jaarlijkse verzamelstaat uit.

Binnen de tien dagen na ontvangst van de jaarlijkse verzamelstaat, zendt het Rekenhof twee door het Hof afgesloten exemplaren naar de Minister van Financiën terug.

#### Art. 8.

In afwijking van artikel 15 der wet van 29 mei 1959, tot wijziging van de wetgeving betreffende het bewaarschool-onderwijs, het lager, middelbaar, normaal-, technisch en kunstonderwijs, mag het krediet uitgetrokken op artikel 61.01 van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1972 zonder onderscheid worden besteed zowel aan de in artikel 14 van voornoemde wet bedoelde oprichtingen als aan de in de bestaande school-inrichtingen uit te voeren verbeterings- en uitbreidingswerken.

#### Art. 9.

De Koning kan, zo nodig, in het raam van de totale kredieten die voor het begrotingsjaar 1972 uitgetrokken zijn onder titel II van de tabel van deze wet, overschrijvingen tussen ordonnanceringskredieten verrichten.

#### Art. 10.

De Koning kan, zo nodig, in het raam van de totale kredieten die voor het begrotingsjaar 1972 onder het hoofdstuk IV — « Directe investeringen (civiele) », zijn uitgetrokken, overschrijvingen verrichten tussen de vastleggingskredieten van de artikelen 73.16, 73.03 tot en met 73.07 en dit van het artikel 71.05, tussen de vastleggingskredieten van de artikelen 73.10, 73.11 en die van de artikelen 71.08 en 71.09, tussen de vastleggingskredieten van de artikelen 72.03 en 72.04 en die van de artikelen 71.02 en 71.04.

#### Art. 11.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd verbintenissen aan te gaan voor vervroegde aankopen van onroerende goederen met uitgestelde betaling vereist voor de verwezenlijking van zijn investeringsprogramma.

Die verbintenissen mogen in 1972 voor een totaal bedrag van 500 000 000 frank worden aangegaan.

Elke verbintenis, uit dien hoofde aan te gaan, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Vóór de 10<sup>e</sup> van iedere maand legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor, die eensdeels het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand gevisieerd werden, en anderdeels het bedrag aangeeft van de vastleggingen die gevisieerd werden sinds het begin van het jaar.

De lijst van de maand december maakt de jaarlijkse verzamelstaat uit.

Binnen de tien dagen na ontvangst van de jaarlijkse verzamelstaat, zendt het Rekenhof twee door het Hof afgesloten exemplaren naar de Minister van Financiën terug.

Les paiements relatifs à ces engagements seront effectués comme suit :

- en 1974 : 125 000 000 de francs;
- en 1975 : 125 000 000 de francs;
- en 1976 : 125 000 000 de francs;
- en 1977 : 125 000 000 de francs.

#### Art. 12.

Par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, les crédits ouverts à l'article 73.18 du titre II, section I, peuvent être transférés soit à un autre article du même budget soit au budget d'un autre département, pour autant qu'ils restent affectés à la région wallonne.

### TITRE III.

#### ORGANISMES D'INTÉRÊT PUBLIC.

#### Art. 13.

Est approuvé le budget du « Fonds des Routes » pour l'année 1972 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 67 620 000 000 de francs et pour les dépenses à 65 670 000 000 de francs.

Il comporte en dépenses des crédits d'engagement pour un montant de 11 900 000 000 de francs.

Il pourra être fait usage, dès le 1<sup>er</sup> janvier 1973, des crédits d'engagement et de paiement accordés par la présente loi à l'article 533.01 et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1972.

Le Fonds des Routes est autorisé à prendre en charge l'entretien ordinaire du réseau routier effectué par l'Administration des Routes.

Les crédits nécessaires à cet effet figurent au budget du Fonds des Routes à l'article 533.07. Il pourra être fait usage dès le 1<sup>er</sup> janvier 1973 desdits crédits dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1972.

Le Fonds des Routes est autorisé à prendre des engagements pour acquisitions anticipées de biens immeubles avec paiement différé, nécessaires à la réalisation de son programme d'investissements.

Ces engagements ne peuvent dépasser un montant de 1 000 000 000 de francs.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements.

Les paiements relatifs à ces engagements seront effectués comme suit :

- en 1974 : à concurrence d'un montant de 250 000 000 de francs;
- en 1975 : à concurrence d'un montant de 250 000 000 de francs;
- en 1976 : à concurrence d'un montant de 250 000 000 de francs;
- en 1977 : à concurrence d'un montant de 250 000 000 de francs.

#### Art. 14.

Le Ministre des Travaux publics en accord avec le Ministre des Finances, est autorisé à accorder la garantie de l'Etat, à concurrence d'un montant de 500 000 000 de francs, pour l'emprunt d'un même montant, à souscrire

Deze verbintenissen zullen als volgt worden uitbetaald :

- in 1974 : 125 000 000 frank;
- in 1975 : 125 000 000 frank;
- in 1976 : 125 000 000 frank;
- in 1977 : 125 000 000 frank.

#### Art. 12.

De op artikel 73.18 van titel II, sectie I, uitgetrokken kredieten kunnen bij een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit worden overgeschreven hetzij op een ander artikel van dezelfde begroting, hetzij op de begroting van een ander departement, voor zover ze voor het Waalse landsgedeelte bestemd blijven.

### TITEL III.

#### INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

#### Art. 13.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1972 van het « Wegenfonds ».

Deze begroting beloopt 67 620 000 000 frank voor de ontvangsten en 65 670 000 000 frank voor de uitgaven.

Ze bevat bij de uitgaven, vastleggingskredieten voor een bedrag van 11 900 000 000 frank.

Van 1 januari 1973 af, zullen mogen aangewend worden de bij deze wet op artikel 533.01 verleende vastleggings- en betalingskredieten waarvan op 31 december 1972 geen gebruik zou gemaakt zijn.

Het Wegenfonds wordt ertoe gemachtigd, het door het Bestuur der Wegen uitgevoerde gewoon onderhoud van het wegennet te zijnen laste te nemen.

De daartoe nodige kredieten zijn uitgetrokken op de begroting van het Wegenfonds, onder artikel 533.07. Van deze kredieten, die op 31 december 1972 niet zouden aangewend zijn, zal van 1 januari 1973 af gebruik mogen worden gemaakt.

Het Wegenfonds wordt ertoe gemachtigd verbintenissen aan te gaan voor vervroegde aankopen van onroerende goederen met uitgestelde betaling, vereist voor de verwezenlijking van zijn investeringsprogramma.

Die verbintenissen mogen het bedrag van 1 000 000 000 frank niet overschrijden.

Elke verbintenis, uit dien hoofde aan te gaan, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen.

De betalingen betreffende die vastleggingen zullen als volgt geschieden :

- in 1974 : voor een bedrag van 250 000 000 frank;
- in 1975 : voor een bedrag van 250 000 000 frank;
- in 1976 : voor een bedrag van 250 000 000 frank;
- in 1977 : voor een bedrag van 250 000 000 frank.

#### Art. 14.

De Minister van Openbare Werken, in akkoord met de Minister van Financiën, wordt gemachtigd de Staatswaarborg, ten belope van een bedrag van 500 000 000 frank, te verlenen aan de lening van hetzelfde bedrag, aan te gaan

par la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles, en vue du financement des travaux de modernisation du canal maritime de Bruxelles et des installations portuaires y afférentes. L'Etat versera les dotations nécessaires à la société en vue d'assurer le service financier de l'emprunt.

#### Art. 15.

L'Office de la Navigation est autorisé à contracter, en dehors du marché public des capitaux, des emprunts pour un montant de 2 250 000 000 de francs, en vue du financement des travaux de modernisation du canal Albert. Le Ministre des Finances est autorisé à accorder la garantie de l'Etat à concurrence du montant précité. Les modalités et conditions de ces emprunts seront soumises à l'approbation préalable du Ministre des Travaux publics et du Ministre des Finances. L'Etat versera les dotations nécessaires à cet organisme en vue d'assurer le service financier des emprunts.

#### Art. 16.

Est approuvé le budget de la Régie des Bâtiments pour l'année 1972 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 5 321 410 000 francs et pour les dépenses à 5 163 080 000 francs.

Il comporte en dépenses des crédits d'engagement pour un montant de 3 993 000 000 de francs.

Il pourra être fait usage, dès le 1<sup>er</sup> janvier 1973, des crédits d'engagement figurant à l'article 550.01 et des crédits de paiement repris aux articles 536.01, 536.02 et 550.01 accordés par la présente loi, et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1972.

#### Art. 17.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à contracter des engagements au-delà du montant de 3 993 millions inscrit à l'article 550.01 du budget de la Régie des Bâtiments annexé à cette loi et ce, dans la mesure des moyens mis à la disposition de la Régie par des contrats de financement spécial passés avec des organismes de crédit et moyennant l'accord préalable du Comité du Budget pour chacun de ces contrats.

### TITRE IV.

#### SECTION PARTICULIÈRE.

#### Art. 18.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du titre IV joint à la présente loi sont évaluées à 4 725 030 000 francs pour les recettes et à 4 642 560 000 francs pour les dépenses.

#### Art. 19.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du titre IV joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui en ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel, met het oog op de financiering van de moderniseringswerken van het zeekanaal Brussel en van de erbijhorende haveninrichtingen. De Staat zal aan de maatschappij de nodige dotaties bezorgen om in de financiële dienst der leningen te voorzien.

#### Art. 15.

De Dienst van de Scheepvaart wordt ertoe gemachtigd, buiten de publieke kapitaalmarkt, leningen aan te gaan ten belope van 2 250 000 000 frank met het oog op de financiering van de moderniseringswerken aan het Albertkanaal. De Minister van Financiën wordt ertoe gemachtigd de Staatswaarborg te verlenen tot het voormelde bedrag. De modaliteiten en voorwaarden van deze leningen zullen vooraf ter goedkeuring aan de Minister van Openbare Werken en aan de Minister van Financiën worden voorgelegd. De Staat zal de nodige dotaties storten aan die instelling om de financiële dienst van de leningen te kunnen verzekeren.

#### Art. 16.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1972 van de Regie der Gebouwen.

Deze begroting beloopt 5 321 410 000 frank voor de ontvangsten en 5 163 080 000 frank voor de uitgaven.

Ze bevat bij de uitgaven, vastleggingskredieten voor een bedrag van 3 993 000 000 frank.

Van 1 januari 1973 af, zullen mogen worden aangewend de bij deze wet op artikel 550.01 verleende vastleggingskredieten en de op de artikelen 536.01, 536.02 en 550.01 verleende betalingskredieten, waarvan op 31 december 1972 geen gebruik zou zijn gemaakt.

#### Art. 17.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd verbintenissen aan te gaan boven het bedrag van 3 993 miljoen frank aan vastleggingskredieten, uitgetrokken onder het artikel 550.01 van de bij deze wet gevoegde begroting van de Regie der Gebouwen, en dit in de mate van de middelen, ter beschikking gesteld van de Regie door speciale financieringscontracten met kredietorganismen, en mits het voorafgaandelijk akkoord van het Ministerieel Comité voor Begroting over ieder van die contracten.

### TITEL IV.

#### AFZONDERLIJKE SECTIE.

#### Art. 18.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel van titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 4 725 030 000 frank voor de ontvangsten en op 4 642 560 000 frank voor de uitgaven.

#### Art. 19.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel van titel IV gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

## Art. 20.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les comptes du fond qui fait l'objet de l'article 630.1.A du tableau du titre IV se trouveront en position débitrice.

## Art. 21.

Dans le cadre de l'article 600.1.A du titre IV — Section particulière, prévu au budget de l'année 1972, le Ministre des Travaux publics peut engager, par contrat, pour l'affecter à l'assainissement des sites charbonniers, le personnel bénéficiant de l'arrêté royal n° 3, facilitant le recrutement ou l'engagement dans les services publics, de personnes licenciées à la suite de la fermeture totale ou partielle de charbonnages, conformément à l'article 4, § 1, alinéa 2 à 4 de cet arrêté, mais à l'exclusion de ses autres dispositions.

## Art. 22.

Les sommes versées au receveur de l'enregistrement en application de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970, sont mises à la disposition du Ministre des Travaux publics pour être affectées au paiement des dépenses résultant de l'application de la même loi modifiée du 29 mars 1962.

Bruxelles, le 19 octobre 1972.

*Le Président  
de la Chambre des Représentants,*  
A. VAN ACKER.

*Les Secrétaires,*  
M. VERLACKT-GEVAERT.  
A. BAUDSON.

## Art. 20.

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen, wanneer de rekeningen van het fonds dat het voorwerp uitmaakt van artikel 630.1.A van de tabel van titel IV, zich in debettoestand zullen bevinden.

## Art. 21.

In het kader van artikel 600.1.A van titel IV — Afzonderlijke sectie, ingeschreven op de begroting van het jaar 1972, kan de Minister van Openbare Werken overgaan tot de indienstneming onder contract, van personeel dat bestemd is voor de sanering van de steenkolenvestigingen en dat in aanmerking komt voor het koninklijk besluit n° 3 ter bevordering van een gemakkelijker werving of indienstneming, in overheidsdienst, van personen ontslagen wegens gehele of gedeeltelijke sluiting van steenkolenmijnen, overeenkomstig artikel 4, § 1, lid 2 tot 4 van dit besluit, met uitsluiting evenwel van de andere bepalingen ervan.

## Art. 22.

De sommen gestort aan de ontvanger der registratie bij toepassing van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970, worden ter beschikking gesteld van de Minister van Openbare Werken met het oog op de betaling van de uitgaven verschuldigd ingevolge de toepassing van dezelfde gewijzigde wet van 29 maart 1962.

Brussel, 19 oktober 1972.

*De Voorzitter  
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,*  
A. VAN ACKER.

*De Secretarissen,*  
M. VERLACKT-GEVAERT.  
A. BAUDSON.

AMENDEMENT AU TABLEAU BUDGETAIRE  
ADOPTÉ  
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

---

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Section I.

Ministère des Travaux publics proprement dit.

CHAPITRE IV.

INVESTISSEMENTS DIRECTS (CIVILS).

Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique.

Art. 73.15. — Etablissement d'une partie des installations nécessaires, etc. (p. 36).

Le libellé de cet article est remplacé par ce qui suit :

« Art. 73.15. — Etablissement d'une partie des installations nécessaires pour la solution du problème d'information et d'automation en rapport avec le réseau des voies navigables et des routes et raccordement des installations électriques et électromécaniques relatives aux voies navigables et aux routes au réseau de distribution d'énergie. »

AMENDEMENT OP DE BEGROTINGSTABEL  
AANGENOMEN DOOR  
DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

---

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

Sectie I.

Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.

HOOFDSTUK IV.

DIRECTE INVESTERINGEN (CIVIEL).

Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica.

Art. 73.15. — Oprichten van een gedeelte der installaties enz. (blz. 37).

De titel van dit artikel is vervangen door wat volgt :

« Art. 73.15. — Oprichten van een gedeelte der installaties die nodig zijn voor de oplossing van de informatie- en automatieproblemen in verband met het waterwegen- en wegen-net en aansluiting van elektrische en elektromechanische installaties betreffende de waterwegen en wegen op het energieverdeelnet. »